

Instrucțiuni de utilizare a pistolului pentru pulverizare sub pardoseală UHP PRO



Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziția unui produs de la Aircraft. Produsele și dispozitivele noastre oferă calitate maximă, soluții tehnice optime și conving printr-un raport calitate-preț excelent. Progresele permanente și inovațiile aduse produselor oferă, în orice moment, un nivel actual al tehnicii și siguranței.



Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și familiarizați-vă cu dispozitivul. De asemenea, asigurați-vă ca toate persoanele care utilizează dispozitivul să fi citit în prealabil instrucțiunile de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare cu grijă pentru consultări ulterioare.

Informații

Instrucțiunile de utilizare conțin indicații necesare operatorului pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare, precum și pentru respectarea măsurilor de siguranță. Sunt descrise toate funcțiile relevante din punctul de vedere al siguranței, pe care utilizatorul trebuie neapărat să le respecte. În secțiunea Întreținere sunt descrise toate lucrările de întreținere și testele de funcționare ce trebuie executate de utilizator.

Imaginile și informațiile existente în acest manual pot fi diferite față de dispozitivul dvs. Producătorul face eforturi permanente pentru a îmbunătăți și actualiza produsele sale. De aceea, pot fi întreprinse modificări tehnice și de aspect fără ca acestea să fie comunicate în prealabil. Ne rezervăm dreptul de a face modificări și nu excludem apariția eventualelor greșeli.

Sugestiile dvs. de îmbunătățire legate de acest Manual de utilizare constituie o contribuție importantă la îmbunătățirea serviciilor noastre oferite clienților.

Instrucțiunile de utilizare stabilesc destinația prevăzută a uneltei și conțin toate informațiile necesare privind utilizarea sigură și corectă a acesteia. Respectarea permanentă a tuturor instrucțiunilor de utilizare din acest manual asigură siguranța persoanelor și a uneltei, funcționarea eficientă și o durată de viață îndelungată a dispozitivului.

Pentru o mai bună claritate, acest manual este împărțit în secțiuni în care sunt tratate cele mai importante teme. Paragrafele importante din text sunt scrise îngroșat și le sunt alăturate următoarele simboluri:



Atenție:

Semnalezarea situațiilor ce pot provoca vătămări corporale, avarii ale dispozitivului și/sau în zona din apropierea lui, sau care pot conduce la pierderi de ordin financiar.



Atenție:

Purtați ochelari de protecție. Pericol de rănire!



Atenție:

Înainte de începerea activității, deconectați sursa de aer comprimat. Pericol de rănire!

Denumirea unealtă înlocuiește denumirile uzuale ale aparatului la care se referă aceste instrucțiuni de utilizare (vedeți coperta).

În cazul denumirii „personal de specialitate”, este vorba despre personalul care, datorită experiențelor, pregătirii de bază în domeniul tehnic și cunoașterii prevederilor legale de muncă, este capabil să execute lucrările necesare și să recunoască posibilele situații de pericol în funcționarea/utilizarea și întreținerea dispozitivului și să le poată evita.

Dacă aveți întrebări privind echipamentul, adresați-vă dealerului dvs.

1. Utilizarea conform destinației

Pistolul pentru pulverizare sub pardoseală UHP PRO este o unealtă ușor de manevrat, acționată pneumatic pentru cel mai exigent utilizator. Unealta este potrivită în special pentru aplicarea stratului protector și pentru etanșarea golurilor de sub pardoseală. Unealta este utilizată predominant la autovehicule și în sectorul utilajelor agricole.



Atenție:

Dispozitivul trebuie folosit numai dacă se află în stare perfectă de funcționare. Eventualele defecțiuni trebuie remediate imediat.

Modificările pe cont propriu sau utilizarea neconformă a uneltei și care nu corespunde destinației, precum și nerespectarea măsurilor de siguranță sau a instrucțiunilor de utilizare exclud răspunderea producătorului pentru vătămările corporale sau daunele materiale provocate și au ca efect anularea garanției!

2. Indicații referitoare la siguranță

2.1 Informații generale



Indicație:

Înainte de folosirea, întreținerea sau repararea uneltei, trebuie citite cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere. Manipularea și utilizarea dispozitivului este permisă doar persoanelor care cunosc modul de manevrare și de acționare a dispozitivului. Operarea dispozitivului se va efectua doar de personal de specialitate.



Atenție:

Reparațiile, întreținerea și modificările pot fi realizate doar de personal specializat, cu dispozitivul deconectat (se va decupla de la alimentarea cu aer!).

- Utilizați dispozitivele opționale de siguranță existente și fixați-le cu fermitate. Nu lucrați niciodată fără dispozitive de siguranță și mențineți-le funcționale. Verificați funcționalitatea acestora înainte de începutul activității.
- Mențineți unealta și mediul de lucru în permanență curate. Asigurați o iluminare adecvată.
- Construcția uneltei nu trebuie modificată și nu se va folosi în alte scopuri decât în operațiile de lucru prevăzute de producător.
- Nu lucrați atunci când suferiți de boli care afectează concentrarea, când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Nu lucrați dacă sunteți foarte obosit.
- Înainte de a porni dispozitivul, îndepărtați cheile sau alte piese demontate după instalarea sau repararea lui.
- Respectați toate măsurile de siguranță și avertismentele aplicate pe dispozitiv și păstrați-le în stare perfectă și ușor de citit.
- Nu permiteți accesul copiilor și nu lăsați persoanele neautorizate să lucreze cu dispozitivul.
- Dispozitivul poate fi folosit, echipat sau întreținut doar de persoane ce sunt familiarizate cu acesta și care au fost informate despre riscurile existente.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție ajustată pe corp, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție, mască pentru respirație și antifoane. Prindeți părul lung. Eliminați imediat problemele ce afectează siguranța.
- Protejați dispozitivul de umezeală (pericol de coroziune!).
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat dacă se află sub presiune.
- Înainte de orice utilizare a dispozitivului asigurați-vă că nicio piesă componentă nu este deteriorată. Înlocuiți imediat piesele deteriorate pentru a evita pericolele!
- Nu suprasolicitați dispozitivul! Veți lucra mai bine și mai sigur în intervalul de parametri indicat.
- Folosiți doar componentele și accesoriile originale pentru a evita eventualele pericole și riscuri de accident.



2.2 Indicații speciale referitoare la siguranță



- Operați cu dispozitivul doar la presiunea de lucru admisă.
- Folosiți ca sursă de energie doar aerul comprimat și nu gaze externe care provin din recipiente sub presiune (de ex. buteliile de gaz).
- În timpul operării aveți în vedere să țineți dispozitivul sigur și cu fermitate în mână, iar acesta să fie bine echilibrat, pentru a evita daunele și accidentările.
- Verificați dispozitivul înainte de utilizare pentru a observa prezența eventualelor defecte.
- După utilizare, dispozitivul trebuie deconectat de la alimentarea cu aer comprimat și apoi curățat.
- Conectarea aerului comprimat poate fi realizată doar printr-un sistem de cuplare cu conectare rapidă.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse și bine asigurate.
- Dispozitivul nu trebuie îndreptat în nicio situație în direcția persoanelor sau animalelor (accidentări).
- Eliberați pârghia de acționare dacă nu folosiți dispozitivul.
- Înainte de a preda dispozitivul unor alte persoane, de a realiza lucrări de întreținere sau de înlocuire a componentelor defecte, dispozitivul trebuie decuplat de la alimentarea cu aer comprimat.
- Presiunea maximă (A se vedea capitolul: „Date tehnice”) nu trebuie depășită și trebuie reglată printr-un regulator al presiunii de filtrare atașat sistemului de alimentare cu aer comprimat.
- Asigurați piesa de prelucrat împotriva alunecării și strângeți-o cu fermitate.
- Evitați neapărat fumatul și focul deschis.
- Lucrați doar în spații de lucru bine ventilate. Trebuie asigurată vizibilitatea și protecția respirației.
- Produsele de curățare și resturile de material trebuie eliminate ecologic.
- Nu folosiți lichide de curățare corozive.

2.3 Riscuri reziduale

Chiar dacă sunt respectate toate măsurile de siguranță și dispozitivul este folosit corespunzător, există încă riscuri reziduale, pe care le enumerăm mai jos:

- Leziuni provocate de substanțe chimice, procesate.



Indicație:

Folosirea oricărui dispozitiv acționat pneumatic implică riscuri reziduale. La execuția tuturor lucrărilor (chiar și a celor mai simple) sunt necesare atenția și grija maximă. O activitate sigură depinde de dvs.!

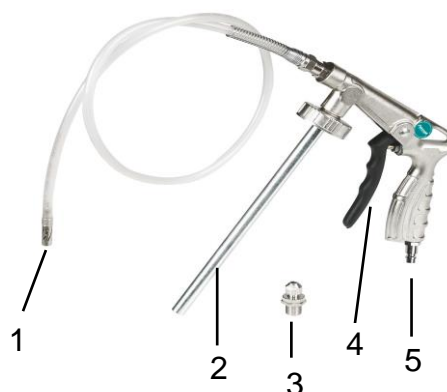
3. Date tehnice

Model	UHP PRO
Nr. articol	210 4150
*Presiune minimă	4,0 bar
*Presiune maximă	6,0 bar
Conector filetat	40 mm
Racord de aer	Niplu de conectare 1/4"
Consum de aer	120-180 litri/min
Greutate	0,6 kg

* Informațiile privind presiunea se referă la presiunea de alimentare a dispozitivului. Astfel, reglarea presiunii provenită de la sursa de aer comprimat se va alege în așa fel încât să compenseze pierderile din circuitul de alimentare.

4. Elemente de operare

- 1 Furtun de pulverizare
- 2 Tub de aspirare
- 3 Duză de pulverizare
- 4 Pârghie de acționare
- 5 Niplu de conectare a racordului de aer comprimat



5. Operare

5.1 Punere în funcțiune

Pentru operarea uneltei pneumatice, aveți nevoie de un compresor cu o capacitate de umplere de minim 100 de litri/min și un volum al rezervorului de minim 25 de litri. Aerul comprimat generat trebuie să fie curat, fără condens și fără conținut de ulei.

Înainte de prima punere în funcțiune puneți neapărat câteva picături de ulei de presiune special de la Aircraft în racordul de aer al dispozitivului, pentru a se realiza imediat o ungere de calitate.

Materialul de protecție: Pe dispozitivul de depresurizare, înșurubați complet duza de pulverizare (Poz. 3) în pistolul pentru pulverizare sub pardoseală. Deșurubați duza de pulverizare prin rotirea ei de trei ori și asigurați poziția cu piulița de blocare. Înșurubați piulița de blocare până se oprește. Înșurubați cartușul cu materialul de protecție.

Indicație: Dacă este nevoie, îmbunătățiți presiunea de aspirație. Pentru aceasta, duza de pulverizare trebuie să fie înșurubată în afară sau înăuntru pe dispozitivul de depresurizare.

Etanșarea golurilor: Deșurubați piulița de blocare a duzei de pulverizare (Poz. 3) de pe dispozitivul de depresurizare.

Înșurubați furtunul de pulverizare (Poz. 1) până se oprește în locul duzei de pulverizare. Înșurubați cartușul cu materialul pentru etanșarea golurilor.

Indicație: Furtunul de pulverizare nu trebuie să fie mai mare de 90 cm, pentru că agentul nu va mai curge prin acesta. Folosiți numai agent lichid subțire pentru etanșarea golurilor.

5.2 Folosirea dispozitivului pneumatic

1. Reglați presiunea de lucru dorită cu ajutorul compresorului. Asigurați-vă că nu se va depăși presiunea maximă (vedeți capitolul „Date tehnice”).

2. Racordați dispozitivul la sursa de aer comprimat adecvată. Cuplați dispozitivul la un furtun de aer comprimat flexibil, prevăzut cu un sistem de cuplare cu conectare rapidă. Introduceți racordul de aer comprimat al pistolului pentru pulverizare sub pardoseală în sistemul de cuplare cu conectare rapidă. Blocarea se va realiza automat.

3. Prin acționarea pârghiei trăgaci (poz. 4), pistolul pentru pulverizare sub pardoseală este pus în funcțiune. Pentru a elibera blocarea se va apăsa cu unealta pe furtunul de aer comprimat și se va deconecta sistemul de cuplare cu conectare rapidă. Pentru aceasta, țineți furtunul de aer comprimat și pistolul pentru pulverizare sub pardoseală cu fermitate, pentru a împiedica alunecarea!

4. După încheierea activității, decuplați dispozitivul de la sursa de aer comprimat.



Atenție:

Pentru a nu afecta durata de viață a dispozitivului, acesta trebuie lubrifiat suficient. Pentru aceasta trebuie să luați următoarele măsuri:

- o unitate de întreținere cu gresor aplicată pe compresor,
- un gresor montat direct pe circuitul de aer comprimat,
- la fiecare 15 minute de folosire continuă, introduceți cca. 3 până la 5 picături de ulei pneumatic în racordul de aer comprimat.

6. Întreținere, reparație și curățare



Atenție:

Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, reparație și curățare, decuplați dispozitivul de la alimentarea cu aer comprimat. În plus, aceste activități pot fi realizate doar de personal specializat.

1. Păstrați dispozitivul curat și uscat.
2. Furtunurile de aer trebuie verificate la intervale periodice de timp pentru a se determina eventualele deteriorări și scurgeri. Furtunurile deteriorate trebuie înlocuite.
3. Verificați întreținerea unității de aer comprimat la intervale regulate de timp. Dacă e necesar, completați cu ulei. Curățați dispozitivul săptămânal. Curățarea periodică ușurează activitatea cu dispozitivul pneumatic. Ungeți știftul supapei pârgheii de acționare astfel încât uleiul să acționeze în ambele sensuri de mișcare ale pârgheii de acționare.
4. Verificați periodic elementele de fixare cu prindere filetată cu privire la strângerea și etanșeitatea lor. La nevoie, strângeți-le.
5. Curățați tubul de aspirare, duza de pulverizare și furtunul de pulverizare doar cu agenții de curățare corespunzători. Introduceți-l într-un container închis, pentru ca agentul de curățare să fie colectat și să nu existe vapori inutili.

7. Înlăturarea erorilor



Atenție:

Dacă apare una din următoarele erori, întrerupeți imediat utilizarea pistolului cu material protector. Pot fi produse răni grave sau deteriorări ale dispozitivului. Toate lucrările de reparații sau înlocuire trebuie realizate doar de personal calificat și instruit, în prealabil dispozitivul fiind deconectat de la sursa de aer comprimat.

Descrierea erorilor	Cauze posibile respectiv măsuri de remediere
Nu funcționează chiar dacă pârghia este acționată:	<ul style="list-style-type: none"> - Pârghia de acționare este defectă, înlocuiți-o. - Nu există nicio conexiune la sursa de aer comprimat
Nu este pulverizat suficient sau deloc agent	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă pistolul nu aspiră, reglați duza de pulverizare. - Curățați sau înlocuiți duza de pulverizare dacă aceasta s-a înfundat.
Puterea compresorului nu este suficientă	<ul style="list-style-type: none"> - Folosiți un compresor mai puternic.
Diametrul furtunului este prea mic	<ul style="list-style-type: none"> - Folosiți un diametru corect al furtunului.

8. Răspunderea pentru defecte

Pentru produsele noastre oferim garanție în limitele prevăzute de legea privind răspunderea pentru defecte.

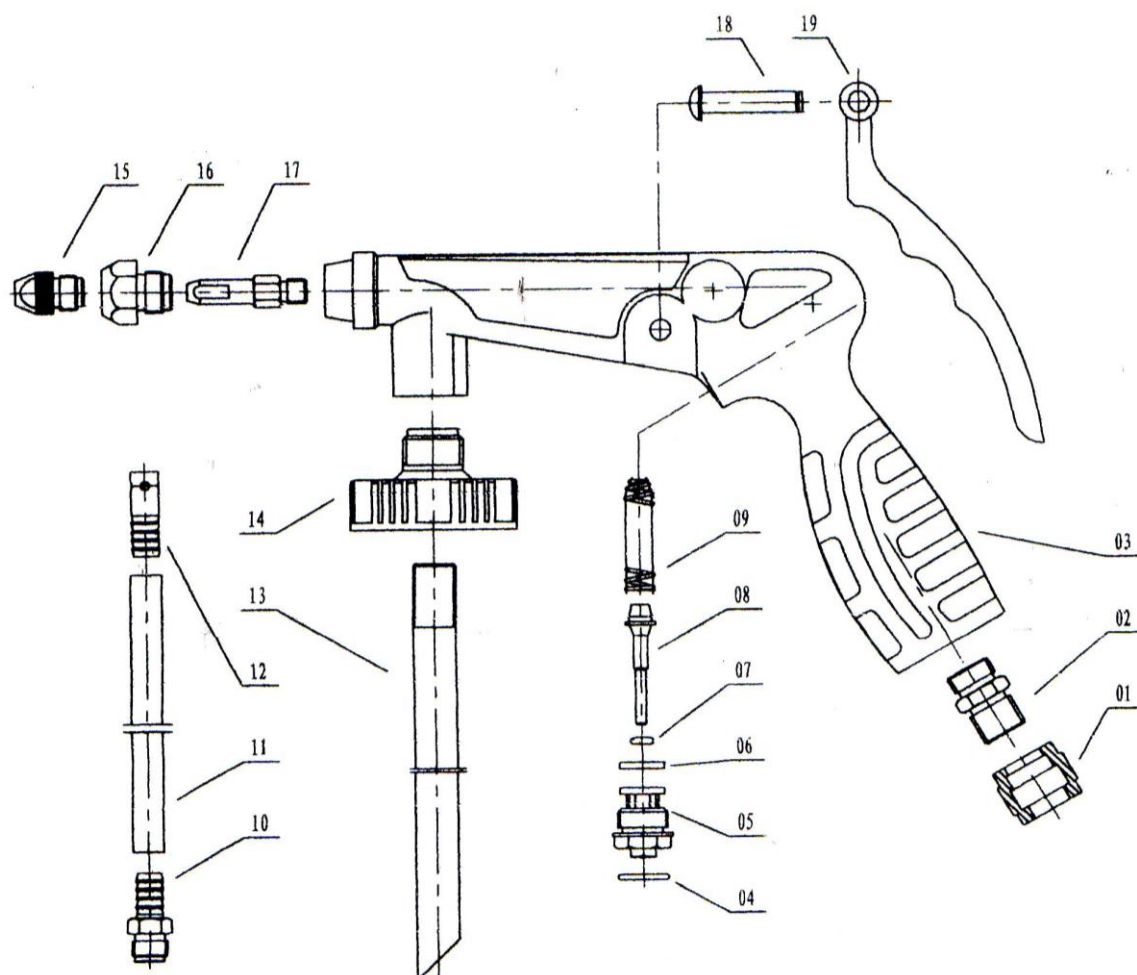
Deteriorările produsului sunt remediate gratuit prin înlocuire sau reparare. Acordarea drepturilor de garanție are loc la alegerea firmei AIRCRAFT sau prin intermediul unui dealer al acesteia. Condiția pentru aceasta este depunerea unui act de cumpărare în original, în care trebuie să fie indicate data cumpărării și tipul produsului.

Sunt excluse de la răspunderea pentru defecte acele deficiențe rezultate din cauza unei utilizări necorespunzătoare, excesive, incorecte sau nerespectării Manualului de utilizare. Același lucru se aplică în situația unei folosiri neglijente sau utilizarea unor materiale de operare necorespunzătoare, precum și la reparații sau modificări neautorizate. De asemenea, nu intră la răspunderea pentru defecte, piesele ce sunt supuse unei uzuri normale și conforme dispozițiilor și nici daunele rezultate prin uzura normală și cele provocate de transport.

Dacă apare o deficiență sau este nevoie de reparații, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs.

9. Schema părților componente

Pistol pentru pulverizare sub pardoseală UHP PRO



10. Părți componente

Poz.	Denumire	Cant.	Poz.	Denumire	Cant.	Poz.	Denumire	Cant.
01	Piuliță	1	08	Știft supapă	1	15	Duză	1
02	Racord de aer comprimat	1	09	Arc	1	16	Reducție	1
03	Carcasă	1	10	Bucșă	1	17	Cap de pulverizare	1
04	Garnitură oring	1	11	Furtun	1	18	Știft	1
05	Supapă de acționare	1	12	Duză	1	19	Pârghie de acționare	1
06	Șaibă	1	13	Tub de aspirare	1			
07	Garnitură oring	1	14	Capac	1			

Pentru comandarea părților componente, vă rugăm să folosiți următoarele informații:

- Denumirea uneltei (Pistol pentru pulverizare sub pardoseală UHP PRO)
- Numărul articolului dispozitivului și numărul poziției părții componente (de ex. 0 - 210 4150 - 03)
- Denumirea părții componente (carcasă)
- Cantitatea comandată

11. Declarația de conformitate CE

Prin prezenta declarăm că, pe baza concepției și tipului de montaj, precum și a modelului pus de noi în circulație, dispozitivul menționat în continuare corespunde cerințelor de siguranță și sănătate ale Directivelor CE relevante. În cazul unei modificări a dispozitivului neaprobat de noi, această declarație își va pierde valabilitatea.

Distribuție:	Aircraft Kompressorenbau GmbH Gewerbestraße Ost 6 A-4921 Hohenzell
Denumirea dispozitivului:	Pistol pentru pulverizare sub pardoseală UHP PRO
Tipul dispozitivului:	Pistol pneumatic pentru pulverizare sub pardoseală
Numărul articolului:	210 4150
Directive UE relevante:	98/37/CE - Directiva mașinilor

S-au aplicat următoarele standarde armonizate:



Klaus Hütter (Director General)
Hohenzell, 01.01.2008

DIN EN 292 - Securitatea mașinilor

DIN EN 294 - Securitatea mașinilor - Distanțe de siguranță

DIN EN 62079 Emiterea instrucțiunilor - schiță, conținut și prezentare (IEC 62079:2001)

Distribuție Germania:

AIRCRAFT Kompressoren
Dr.-Robert-Pfleger- Straße 26
D-96103 Hallstadt/Bamberg
Tel. ++49 (0) 9 51 – 96 555-0
Fax ++49 (0) 9 51 – 96 555-55
E-Mail: info@aircraft-kompressoren.com
<http://www.aircraft-kompressoren.com>

Distribuție Austria:

AIRCRAFT Kompressorenbau GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell
Tel. ++43 (0) 77 53 – 7 09 29-0
Fax ++43 (0) 77 53 – 7 09 29-99
E-Mail: info@aircraft.at
<http://www.aircraft.at>